



AETO
Asian and Middle Eastern Studies Part IA

Tuesday 2 June 2015 9 to 12.00 pm

Paper J1

Modern Japanese 1

Answer **all** questions.

Write your number **not** your name on the cover sheet of **each** answer booklet.

STATIONERY REQUIREMENTS

20 page answer booklet

Rough Work Pad

SPECIAL REQUIREMENTS TO BE SUPPLIED FOR THIS EXAMINATION

None

You may not start to read the questions printed on the subsequent pages of this question paper until instructed to do so.

1. Translate the following sentences into **Japanese** (*kanji* and *kana*): [35 marks]

- 1) John seems to think Kyoto is more beautiful than any other city in Japan, but I don't think so.
- 2) Do you know the name of the little black bird drinking water over there?
- 3) I don't mind coming if you can also come, but if you are not coming, I don't want to come.
- 4) The Prime Minister is scheduled to talk about the current economic problems on television at 10 o'clock tonight.
- 5) I'd like to let my children play in the park as much as they like.
- 6) She scolded her son in order that he might realise what was right.
- 7) Who was the one who discovered the medicine which cures that difficult illness?
- 8) Even when asked, no one could answer by whom *the Tale of Genji* was written.
- 9) In Japan, when you visit somebody, you must not enter the house wearing shoes.
- 10) I'd like to know how Minoru completes his essays as I have never seen him borrow any books from the library.
- 11) We discussed in class whether developed countries should give economic aid to developing ones.
- 12) It is not that you cannot use this room, but it has not been cleaned for a long time.

2. Translate the following story into **Japanese** (*kanji* and *kana*): [35 marks]

I used to work for a big international bank that had many branches all over the world. Although the customers could visit our bank between 9:00 am and 5:00 pm on weekdays only, in fact, the business was open 24 hours a day and 365 days a year. I worked till late every evening, and so hardly had any time for my hobby. But last year, I quit work, and now I have plenty of time to do the things I truly want to do.

My favorite hobby is fishing. I often fish for hours without catching anything. But I am not worried about this. Some fishermen are unlucky. Instead of catching fish, they catch rubbish like old shoes, plastic bags and so on. I am even less lucky. I hardly ever catch anything – not even old shoes. After having spent the whole morning on the river, I always go home empty handed. I hear that some people, who find it embarrassing to go home without fish, buy some fish from the market and take them home claiming they have caught them by themselves, which is unthinkable for me. If they cannot get hold of fish anywhere, they say ‘I wish I could have shown you the fish that got away’. Well, every fish that escapes appears larger than it actually is. ‘You must give up fishing!’ my wife says. ‘It’s a waste of time’. But she doesn’t seem to realize one important thing. I am not really interested in fishing. I am only interested in sitting in a boat quietly and doing nothing at all.

Vocabulary

to fish	魚つりをする、魚をつる
fisherman	つり人
rubbish	がらくた
plastic bags	ビニールぶくろ
to get hold of	手に入れる
boat	ボート

(TURN OVER)

3. Write a short essay in Japanese on one of the following topics: [30 marks]

(a) 電話

(b) 写真

(c) 制服

END OF PAPER